

انهيار كامبوديا

ما من بلد عانى أكثر مما عانت أرض الخمير المخضوضرة، نتيجة للصراع في الهند الصينية. وكان الخمير الذين كانوا يمثلون فيما سلف، مركز حضارة عظيمة تنشر إشعاعها على مدى كل جنوب شرقي آسيا قد دُفع بهم إلى الوراء، عبر القرون، إلى داخل حدودهم الحالية. وتظل الأنقاض العظيمة الرائعة لعاصمتهم، أنجكورات، تمثل عهداً على إبداعهم القديم، وعلى هشاشة المطامح البشرية.

ولا نعرف، على وجه الدقة، من كان يحكم في أنجكورات، أو لماذا انهارت الإمبراطورية وكيف انهارت، أو يمكن أن يكون هذا المجتمع الذي يبدو وديعاً مسالماً تغلب على نزعة اللاعنف، ثم انحدر، في فترات دورية، إلى حالات من تدمير الذات والتعطش إلى الدماء؟ أما ما نعلمه فهو أن الخمير الحمر احتفلوا بانتصارهم في الحرب الأهلية الكمبودية بقتل ما يقارب بين مليون ومليونين من مواطنيهم (أي بين 15 و30 % من السكان).

ولم تصبح الولايات المتحدة متورطة في كمبوديا إلا عن تلكؤ. فقد ظلت الإدارات الأمريكية المتعاقبة، على مدى ما يقارب عقداً من الزمان، ترفض الاعتراف بأن كل الهند الصينية تمثل بالنسبة لها نوي، ميدان معركة واحداً، إذ صرح الجنرال فون نجوين جياب منذ عام 1950 بأن «الهند الصينية تمثل وحدة استراتيجية، ومسرح عمليات واحد، ولذلك فنحن نتولى مهمة المساعدة على تحرير كل الهند الصينية». وبعد التسوية الخاصة بلاوس في عام 1962 تجاهل الفيتناميون تعهدهم باحترام حياد لاوس. وفتحوا خطاً للإمداد (ممر هوشي منه) عبر لاوس وكمبوديا يصل مداه في أقصى الجنوب إلى منطقة دلتا الميكونغ في جنوب فيتنام. وعندما أدخلوا قوات قتال نظامية من شمالي فيتنام احتلوا ذلك الجزء من كمبوديا الذي يمتد على طول الحدود الفيتنامية الجنوبية، وحولوه إلى منطقة قاعدة عسكرية. بعد أن طردوا السكان المحليين المتناثرين بأعداد قليلة. وكان ثمة أربع من فرق فيتنام الشمالية تعمل من هناك في جنوب فيتنام ودأبوا على العودة إلى كمبوديا بعد قتل العشرات من الأمريكيين في كل شهر، وإحداث الخسائر البشرية والدمار، مستخدمين بصفاقة، الوضع المحايد لمضيفيهم المغلوب على أمره لإضفاء الصفة الشرعية على الأراضي التي يلوذ بها ويفزعون إليها، وأصبح الخرق الفاضح للقانون الدولي هو

الغطاء للاستشهاد بالقانون الدولي لحماية القواعد. ومن المدهش أن إدارتي كينيدي وجونسون اللتين ألزمتنا بشن الحرب البرية في الهند الصينية، وافقتا على التمثيلية التحزيرية التي تقضي إلى حماية قتلة الآلاف من الأمريكيين عن طريق تقنية العمل بالانطلاق من أرض ذات سيادة لبلد محايد.

وهذه الخلفية ضرورية لفهم تصرفات إدارة نيكسون حيال كمبوديا، بدءاً بما يسمى «القصف السري» وقد وصلت المراجع في هذه المسألة إلى صفة تكاد تكون طقسية لا تمت بصلة، في كثير من الأحيان، إلى الوقائع التي تؤثر في قراراتنا. وقد تطرقت إلى هذه المسائل في مكان آخر بالتفصيل، ولكن لأخصها هنا بإيجاز.⁽²⁾

كان «القصف السري» رد فعل نيكسون على هجوم فيتنامي شمالي (هو هجوم ميني تيت «mini - Tet» الذي شنوه بعد أسبوعين من تسلمه مقاليد السلطة.

كان تنظيمياً هزلياً ولم يتخذ بعد أي مبادرة حول السياسة في فيتنام سواءً أكانت حسنة أم سيئة. وكان كثير من الهجمات - إن لم يكن أغلبها - يشن من القوات الكمبودية. وبعد أربعة أسابيع من هذا، وما يربو على الألف من الخسائر البشرية الأمريكية، انتقم نيكسون، إذ بدأ، في آذار 1969 بقصف منطقة حدودية بعرض عشرة كيلومترات (أو ستة أميال). حيث كانت توجد الأراضي التي يلوذ بها الفيتناميون الشماليون. أما الأمير سيهانوك، رئيس الدولة الكمبودية فقد أوشك أن يستدعي هذه الهجمات الأمريكية في العام الفائت، سواء أكان ذلك علانية، على الملأ، أم كان بالإشارات على مبعوثي إدارة جونسون. وأوحى بأنه سوف يتجاهل أمثال هذه الهجمات لأن السكان الكمبوديين طردوا من قبل الفيتناميين الشماليين.

وعلى كل حال فالمرء يقيم هذه القرارات إذا شئنا أن نكرر الشائعة التي تفيد أنها كانت انتهاكات لم يجز الاستفزاز إليها، للحياد الكمبودي - كما فعل بعض النقاد - باعتبار ذلك تشويهاً للتاريخ⁽³⁾ وكنا قد خططنا في الأصل للرد على احتجاج متوقع من سيهانوك بطلب إجراء تحقيق في مسألة القواعد التي يلجأ إليها الفيتناميون الشماليون وبذلك سلمنا بعمليات القصف. ولكن سيهانوك لم يحتج، بل دعا نيكسون إلى بنوم بنه بينما كان القصف متواصلاً. وتم إطلاع أعضاء الكونغرس الأساسيين بما في ذلك رؤساء لجان الخدمات المسلحة والمخصصات، والمتحدث - وكلهم من الديمقراطيين - وآخرين من قادة الكونغرس. ولا أذكر حدوث اعتراضات ولا أي حث على توسيع دائرة المجال السري المكتوم عن الإعلام.

وأخيراً فهذا القصف لم يكن حتى شيئاً سرياً للغاية، إذ كرر الصحفيون الطلب على سيهانوك أن يعلق على الأخبار عن الهجمات الأمريكية، وكان جوابه النموذجي إعادة ما كان قاله لمبعوثي أسلافنا. ومثال ذلك أن سيهانوك أجاب في 13 أيار 1969، أي بعد شهرين من بدء عمليات القصف السرية، عن سؤال صحفي بم يقارب تأكيد عمليات القصف، ونفي وقوع أي خسائر في أرواح المدنيين.

ولا نحتج كمبوديا إلا على تدمير ممتلكات الكمبوديين وإزهاق أرواحهم، وكل ما أستطيع أن أقوله هو أنني لا أستطيع الاحتجاج ما لم يجر إبلاغي، غير أنني سأحتج إذا كان هناك أي تدمير لممتلكات الخمير (الكمبوديين) أو إزهاق لأرواحهم.

وهنا يوجد - التقرير الأول حول بضعة عمليات قصف بطائرات B 52 - ، ومع هذا لم أبلغ عند ذلك مطلقاً، لأنني لم أفقد أية بيوت أو مواطنين، لا شيء، ولم يجر الإمساك بأحد في تلك السدود النارية - لا أحد، ولا كمبودي واحد.

وفي 22 آب 1969 أخبر سيهانوك ضيفه الزائر، السناتور مايك مانسفيلد (كما يستفاد من تقرير برقي): لم يكن هناك احتجاجات كمبودية على عمليات قصف في بلاده باعتبار أن هذه العمليات لا تصيب إلا الفيتكونغ، ولا تمس القرى الكمبودية أو السكان الكمبوديين، وصرح بأن كثيراً من معلوماته حول عمليات القصف الأمريكي للمناطق غير المأهولة في كمبوديا جاءت من تقارير الصحف والمجلات الأمريكية. وطالب بشدة بتجنب الحوادث التي تمس أرواح الكمبوديين.

وفي آذار 1970 تمت تحية سيهانوك من جراء إجراء مشترك بين برلمانه هو وحكومته ذاتها التي كان عينها، والتي كان يرأسها رئيس الوزراء لون نول. وكانت أسباب الانقلاب مرتبطة، إلى حد جد بعيد بالسياسة الداخلية الكمبودية ولم يكن للولايات المتحدة ارتباط به، ولا أية معرفة مسبقة (وفي الحقيقة كان رد فعلنا الأول هو تفسير الحوادث التي حدثت في بنوم بنه على أنها مناورة معقدة من قبل سيهانوك) وعندما أصرت الحكومة الجديدة على انسحاب كل القوات الفيتنامية الشمالية من الأراضي الكمبودية، ردت هانوي بزيادة الانتهاكات الصارخة وتهديد الحياد الكمبودي. وغادرت قواتها الأراضي التي كانت تلوذ بها، واندفعت في أعماق الأرض الكمبودية، وهددت بالاستيلاء على البلاد.

وللحيلولة بين هانوي وبين فتح كل حدود فيتنام الجنوبية للتسلل الشيوعي وتهديد القوات الأمريكية أثناء انسحابنا، الذي كان قد وصل إلى 150000 جندي في العام، أمر نيكسون القوات البرية الأمريكية بتدمير مناطق القاعدة الفيتنامية الشمالية. وفي عملية دامت شهرين، تم تدمير 20000 طن من الأسلحة الشيوعية والمركبات والذخائر والإمدادات الأخرى؛ وتم إغلاق ميناء سيهانوك فيل والذي كان كثير من الإمدادات تصل عن طريقه إلى المناطق التي كانت تلوذ بها القوات الفيتنامية الشمالية في وجه هذه القوات. ونتيجة لهذا تلاشت حدة الحرب في النصف الجنوبي من فيتنام الجنوبية تلاشياً دراماتيكياً على أن الأمر الأكثر أهمية على الإطلاق هو أن عدد الخسائر البشرية الأمريكية هبط على الفور بنسبة تزيد على خمسين بالمئة خلال شهرين وتواصل الانحدار خلال ما تبقى من أيام الحرب.

حد نيكسون العملية الأمريكية حداً لا يتجاوز الثلاثين كيلومتراً، وسحب القوات الأمريكية من كمبوديا بعد شهرين - وربما كانت هذه هي المرة الوحيدة التي يتجاهل فيها احتجاجات المحتجين المتطرفين.

ونتيجة لذلك زادت هانوي من إمدادات الأسلحة للشيوعيين المنتمين إلى المنطقة (الخمير الحمر). وفي أوائل عام 1973 كانت قد نشأت ورطة تحقق فيها إلى حد ما توازن بين القوات الشيوعية البرية الأكثر عدداً وبين الجيش الكمبودي ذي القوة النارية المتفوقة والمجهز بالأسلحة الأمريكية والمدعوم بالقوة الجوية الأمريكية. وفي حزيران 1973 أفسد الكونغرس هذا التوازن بخطر الدعم العسكري الأمريكي، وفي آذار 1975 قطع كل المعونة الاقتصادية والعسكرية عن كمبوديا.

سبق أن عرضت في موضع آخر وبتفصيل مستفيض دوري أنا في القرارات التي لخصتها آنفاً. وبعد ذلك بكثير وربما لأن كمبوديا كانت البلد الواحد الذي لم تفتح إدارتا كينيدي وجونسون أعمالها فيه، وجه اللوم إلى ما يسمى بالقصف السري الذي صادقت عليه حكومته ضمناً أو بالسكوت عنه، لأرض غير مأهولة من حيث الجوهر وإلى الجهد اللاحق من أجل دعم خلفاء سيهانوك على نحو مكشوف وحمل المسؤولية عن كل الماسي التي أصابت كمبوديا بما في ذلك عمليات الإبادة الجماعية التي ارتكبتها بول بوت. وهذا التعبير الغريب العجيب عن الكراهية للذات ليس له معنى إلا بمقدار ما ينطوي عليه من المعنى إنحاءنا باللائمة في صدد هولوكوست هتلر على القصف البريطاني لها مبورغ، ومهما يكن حكم المرء على حكمة السياسات الأمريكية الفردية فالحقيقة هي أن كمبوديا تم الاستحواذ عليها من قبل طفمة من القتلة وسفاكي الدماء وذلك في المقام الأول لأن الأمريكيين ربطوا بقاء البلاد بمسرحيتهم الداخلية الخاصة. وحين امتدت الحرب إلى كمبوديا جراء تصرفات هانوي كان المخرج الوحيد أمامنا: إما النصر وإما التسوية السياسية بحل وسط على أسوأ الاحتمالات، وهي تسوية ستتاح فيها الفرصة للسكان غير الشيوعيين (وربما لملائوي الشيوعية أيضاً) لتقرير مصيرهم السياسي الخاص بهم. وبدلاً من ذلك أصبحت كمبوديا ضحية أخرى من ضحايا الحرب الأهلية الإيديولوجية في أمريكا.

وفي مؤتمر إعلامي في 12 تشرين الثاني 1971 كان نيكسون قد اعتبر كمبوديا ممثلة لـ «مبدأ نيكسون في أنقى أشكاله» وكان يعني بهذا أنها ستوضع في مركز يسمح لها بالدفاع عن نفسها بالمعونة المالية الأمريكية والمواد العسكرية، ولكن من دون قوة أمريكية بشرية وكان معارضو نيكسون قد عقدوا العزم على الحيلولة دون إثبات صحة هذه الفرضية، لأنهم كانوا يخشون من أن يكون مبدأ نيكسون طُعماً يستجر الولايات المتحدة إلى مغامرات تغري بالتصعيد والتدخل في النهاية.

وعلى هذا فقد شرعوا في وضع العوائق في طريق المعونة لكمبوديا بقيود تشريعية كانت خليفة أن تجعل النجاح مستحيلاً وأن تجعل الانهيار النهائي لكمبوديا أمراً لا مناص منه تقريباً:

- أجاز تعديل فولبرايت للتقويض الخاص «بمخصصات القوات المتاحة» عن السنة المالية 1971 والذي تم إقراره في 7 تشرين الأول 1970 وجاء فيه أن جنوبي فيتنام والبلدان الحليفة الأخرى لا تستطيع أن تستعمل المبالغ المخصصة للدعم العسكري أو المعونة من أجل كمبوديا. كما حظّر أيضاً على جنوبي

فيتنام والبلدان الحليفة الأخرى مثل تايلاند تحويل الإمدادات العسكرية التي تم توريدها بموجب الصك إلى كمبوديا وبعبارة أخرى كان من المحظور على جيران كمبوديا تحسين أمنهم بمساعدة كمبوديا بالمعدات الأمريكية وهي المعدات الوحيدة التي كانت متوفرة لديهم.

- حظر تعديل كوبر - تشيرش لصك المعونة الخارجية التكميلية الصادر في عام 1970 والذي تم إقراره في 5 كانون الثاني 1971؛ استعمال الأموال الأمريكية لتمويل «إدخال قوات القتال الأرضي الأمريكية إلى كمبوديا» أو لتقديم مستشارين أمريكيين ولم يقتصر الأمر على حظر القوات المسلحة الأمريكية، بل حظر على المستشارين تدريب الوحدات الكمبودية على استخدام المعدات الأمريكية التي كنا نوردها.

- وضع تعديل سيمنغتون - كيز على الصك البديل الخاص بالمعونة الخارجية وما يتصل بها من المعونات، والذي تم إقراره في 7 شباط 1972 قيوداً صارمة على المدنيين الذي يعملون في كمبوديا وحدد العدد الإجمالي للموظفين والمستخدمين المدنيين في الوكالات التنفيذية في حكومة الولايات المتحدة الذين هم «مواطنون أمريكيون» بمئتين وعدد حاملي جنسيات بلد ثالث بخمسة وثمانين.

- حظر «الصك الثاني المتعلق بالمخصصات التكميلية عن السنة المالية 1973» والذي تم التوقيع عليه بعد تلكؤ. ليتحول إلى قانون من قبل الرئيس نيكسون في 1 تموز 1973: استخدام الأموال المخصصة في الصك من أجل «الدعم المباشر أو غير المباشر للأنشطة القتالية» في كمبوديا أو من أجل كمبوديا - أو لاوس وفيتنام الشمالية وجنوبي فيتنام أو مقابل سواحل كمبوديا.

- حظر صك التخصيصات المتواصلة عن السنة المالية 1974 الذي تم التوقيع عليه ليصبح قانوناً على النحو ذاته في تموز 1973: استخدام أية مبالغ للتحويل المباشر أو غير المباشر للأنشطة القتالية من قبل القوات الأمريكية في فيتنام الشمالية أو غيرها فوقها أو قبالة شواطئها والأمر كذلك فيما يتعلق بجنوب فيتنام أو لاوس أو كمبوديا.

اشتراط صك المعونة الخارجية الصادر في عام 1973 والذي أصبح قانوناً في 17 كانون الأول 1973 ألا تتوفر أموال مفوض بها أو مخصصة وواردة تحت أي فقرة من فقراته لتحويل عمليات قتالية عسكرية أو شبه عسكرية تقوم بها قوات أجنبية في لاوس أو كمبوديا أو فيتنام الشمالية أو فيتنام الجنوبية أو تايلاند. فالكونغرس الذي كان يصوت سنوياً على مخصصات لفيتنام بدا وكأن الرؤساء الأمريكيين المتعاقبين كانوا يتسللون إلى البلاد بطرق الحيلة والذريعة، ولله لقد كانت المسألة في طريقها إلى أن تمنع هذا التعاقب المتصور في الخيال من أن يتكرر في كمبوديا حتى من قبل حليفة للولايات المتحدة، حتى لو كان ذلك يعني تدمير كمبوديا من خلال هذه العملية. وكانت نتيجة قيود الكونغرس فرص قيود غير مرغوب فيها وتكاد تكون انتقامية سواءً على صعيد المعونة الأمريكية لكمبوديا الفقيرة أم على صعيد المرونة التي كان في وسع كمبوديا أن تستعملها بها، أحتى إلى حد حظر المساعدة بالتدريب والمواد من البلدان الصديقة المجاورة.

وفي عام 1974 كان قد تم تكريس سقف للمعونة الشاملة يبلغ 377 مليون دولار من المعونة لكمبوديا وكان كل إنفاق فردي يحسب ضمن هذا المبلغ الإجمالي. ونتيجة لذلك لم يكن من الممكن تقديم الأغذية والمعونة الاقتصادية من دون خفض النفقات العسكرية والعكس بالعكس. على أن قيوداً كهذه مكنت الخمير الحمر من البقاء عندما كانوا ما يزالون في طور جنيني وحولت المد شيئاً فشيئاً لصالحهم عندما اكتسبوا القوة واشتد عودهم، وقد وصف العميد وليام و. بالمر، رئيس فريق الإمداد بالمعدات العسكرية في كمبوديا في تقريره النهائي كيف أدى هذا إلى الخنق المتصاعد للجهد العسكري الكمبودي. إذ أفضت القيود المفروضة على التدريب الأمريكي إلى الاعتماد الزائد على القوات الجوية الأمريكية وعند حظر هذا بفعل الكونغرس أصبحت المدفعية الكمبودية والقوة الجوية التكتيكية ذاتي دور محوري على الرغم من أنه لم يكن يسمح لنا - بتدريب الكمبوديين على كيفية استخدامها. وفي النهاية تعرض حتى الدفاع الكمبودي المحض لصدمة من جراء تصاعد تكاليف الذخائر نتيجة للتضخم وخفض التمويل.

وفي وجه هذه الحدود والقيود تدبر الجيش الكمبودي أمر مقاومة هجوم الخمير الحمر في فصل الجفاف عام 1973 (بمعونة القوة الجوية الأمريكية)، وفعل هذا مرة أخرى في عام 1974، وهذه المرة بقواته الخاصة حصراً، وذلك، في جزء منه، بالنظر إلى موقف هانوي الملتبس تجاه الخمير الحمر. وكانت هانوي ترغب في استخدام الخمير الحمر لطرد البقية الباقية من النفوذ الأمريكي من الهند الصينية. غير أنها سوف تتحول ضد فيتنام بعد الانتصار الكامل.

ولذلك كانت هانوي تمسك بزمام الخمير الحمر على مدى الشهور الثمانية عشرة الأولى. وعلى كل حال فقد غيرت المسار بحلول عام 1974، وجعلت تصب الأسلحة والذخائر - ربما باعتبار ذلك جزءاً من هجومها العام وربما لأنها كانت قد قررت أن تواجه التقصير من قبل الكونغرس وكانت قد حكمت على حكومة لون نول، وما عاد هناك فائدة تتنظر من جراء إثارة عداوة الخمير الحمر.

وفي هجوم شمل البلاد بكل عرضها، بدأ في الأول من كانون الثاني، قطع الخمير الحمر خط الإمداد المؤدي إلى بنوم بنه وكانت النتيجة المؤتلفة الناجمة عن ازدياد النشاط القتالي، وسقوط الكونغرس للمعونة هي أن الجيش الكمبودي بدأت ذخائره تنفذ. وبالنظر إلى معدل النفقات القائم، ما كانت مخزونات الاحتياطية لتدوم على ما بعد آذار. وفي 28 كانون الثاني، طلب فورد من الكونغرس رفع سقف المئتي مليوناً دولار من أجل المعونة العسكرية لكمبوديا والموافقة على مبلغ إضافي قدره 222 مليون (ولا أستطيع أن أقدر، عند هذه المسافة، كيف تم التوصل على رقم يمثل هذه الدقة، فربما كان بعض المسؤولين عن الميزانية قد أدركته روح الفكاهة).

وكتب فورد، بالإضافة إلى طلبه الرسمي، رسالة إلى المتحدث الرسمي باسم البيت الأبيض، كارل ألبرت، كشف فيها عن القضية الأخلاقية بأسلوب بليغ:

أترانا نزمع، عن قصد وتصميم، أن نتخلي عن بلد صغير، في وسط كفاحه الذي هو مسألة حياة أو موت؟ وهل قُضي على الولايات المتحدة التي كانت تقف، على الدوام، إلى جانب أصدقائها خلال أصعب الأوقات، أن تحكم الآن بالموت على أمة هي بالنتيجة أمة آسيوية صغيرة تعتمد علينا كل الاعتماد؟⁽⁵⁾

وكنّت أردد صدى هذا الموضوع في الكثير من البيانات الإعلامية. على أن السجلات الضخمة لوزارة الخارجية واجتماعات هيئة العاملين في البيت الأبيض، تظهر أن هواجسنا الداخلية المتعلقة بشرف أمريكا واحترامها لنفسها ولمصداقيتها، كل ذلك كان يتوافق مع ما قررناه جهاً وعلى الملأ، لم يكن لدينا برنامج خفي جيوبولتيكي كنا نتابع الحرب من أجله، كتب فورد إلى ألبرت يقول: «إن بلدان العالم التي تعتمد علينا من أجل دعمها - وكذلك أعداؤها - سوف تحكم على أداثنا». وكانت كمبوديا ماثلة في أذهاننا على وجه الخصوص، لأنني، حين كنت أنجأوب سكرات موتها الأخيرة، كنت أجري جولات مكوكية بغرض إقناع بلد آخر، صغير، صديق - وكان هذه المرة إسرائيل - بأن عليها أن تجازف بشيء من أمنها المادي الطبيعي بالتخلي عن أرض، بصفة جزئية على الأقل، على أساس أشكال التأمين المستمر الناجم عن الدعم الأمريكي.

على أن المناشدات من قبلي ومن قبل فورد (إذ لم يكن هناك إلا القليل من المتطوعين الإضافيين) لقيت الاستقبال ذاته الذي لقيته بصدد فيتنام - بل لقيت منه ما هو الأكثر من ذلك، لأن مصير كمبوديا كان يمكن أن يُنحى باللائمة في صدره على تصرفات الإدارات الجمهورية بصورة كاملة. وكانت تعليقات وسائل الإعلام، والكونغرس تردد حجمها في خطين متوازيين ضد المعونة لفيتنام، مع الانعطاف الإضافية التي تفيد أن الاحتضار المتصاعد في كمبوديا كان تُسْتَشْهَد به على أنه سبب آخر لسحب المعونة، بدلاً من أن يكون سبباً للتوسع فيها، وكانت المصادر الخبيرة إذا سئلت عما إذا كانت كمبوديا تحتاج إلى المعونة الإضافية نقل عنها الجواب بالإيجاب⁽⁶⁾ وعلى نحو معاكس كان يقال إن التوسع في المساعدة فات أوانه وذلك لأن كمبوديا قد تجاوزت الحالة التي يمكن إنقاذها فيها⁽⁷⁾ وكان آخرون ما يزالون لا يدركون سبباً لتوسيع المعونة لعدم وجود التزام تجاه كمبوديا. وفي الواقع كان التشريع المناوئ للحرب والعائد إلى مطلع السبعينيات فما بعدها، كان قد حدد أنه لا يتضمن «التراماً» وفي 13 شباط، 1975 أقدمت صحيفة «بليتيمور سن» على خطوة غير مألوفة نهائياً بتحريرها الإدارة من الضلوع في الإطاحة بسيهانوك، ولكنها لم تفعل ذلك إلا بحيث تستطيع أن تواصل طريقها لتنتهي إلى استنتاج مؤداه أن على اعتبار أننا لم نتواطأ في الإطاحة به فليس علينا من التزام تجاه خلفاء سيهانوك⁽⁸⁾ وليس من شأن المعونة سوى أن تطيل أمد القتل وسفك الدماء وتمنع الكمبوديين من حل مشكلاتهم الخاصة بالطرق السلمية⁽⁹⁾ ولما كنا لا نراهن على شيء حقاً فقد كان من الخطأ للإدارة أن تخلق انطباعاً مؤداه أن المصدقية الأمريكية سوف تتعرض للأذى إذا سقطت كمبوديا⁽¹⁰⁾. ولم يكن ثمة جدوى من المساعدة ما لم تستطيع الإدارة أن تضمن التسوية المتفاوض عليها والتي سوف تُعقَّب ذلك بسرعة.⁽¹¹⁾

بداية السقط

إن الإنشاء الأنيق (والخطأ الفادح) الذي لا يضارعه أي شيء في السوء بالنسبة إلى شعب كمبوديا من استمرار المساعدة الأمريكية العسكرية كان سريع الانتشار. كان يُنظر إلى أن قطع المساعدة العسكرية سينهي المعاناة على أنه أمر بدهي، كما اعتبرت تحذيرات الإدارة من حمام دم محتمل على أنها لا أساس لها، وغير صحيحة، ومرجحة بالخوف المفترض من المعارك المستمرة، أو رفضت بوصفها مؤامرة كارثية لإلقاء اللوم على الكونغرس بسبب الخسارة الوشيكة للهند الصينية. باختصار لقد اعتبرت المساعدة المحتجزة عن كامبوديا هي الموقف الإنساني والأخلاقي الوحيد.

جاءت التغطية ذات الجانب الأوحده، بين سائر التغطيات، في صحيفة «نيويورك تايمز» في 13 آذار (مارس)، في مقالة بعنوان «المتهمون الكامبوديون الغامضون» استخف المحرر بالتحذيرات من حمام دم لأسباب مختلفة: فالروايات حول فظائع الخمير الحمر المتعمدة في المناطق التي غزوها كانت أمثلة متوقعة للفوضى العسكرية بعد معارك نزاع ساخنة، أو أنها كانت حسابات خدمة ذاتية لـ (pow) وبذا من المحتمل أن تكون «أقل من مصداقية شاملة». ما إن كسب الخمير الحمر حتى جاء على لسان «بعض الدبلوماسيين والمراقبين المحنكين» أنهم قالوا «لا حاجة لأعمال إرهابية عشوائية». واستتج الصحفي نفسه مؤكداً «معظم الكامبوديين لا يتحدثون عن مجزرة محتملة ولا يتوقعونها. لما كانوا جميعاً كامبوديين فسيتم إيجاد تسوية». وعلى أية حال فإن القيادة الشيوعية كانت «أكثر وطنية من الشيوعيين»، لقد تضمنت الحركة المتمردة بعضاً من غير الشيوعيين «وربما بعض المعادين للشيوعيين»، وقد وُصف الزعيم الشيوعي كيو سامغان بأنه «مفكر فرنسي الثقافة» انضم إلى الشيوعيين في الستينيات «ليحارب الامتيازات الإقطاعية وعدم المساواة الاجتماعية». وقد قيل: إنه حريص جداً على «استقامته» وقد يكون من المتوقع أن ينتقل بعض الشيء إلى اليمين «إذا ما وصل إلى السلطة». ومن المحتمل أن تكون النتيجة اشتراكية قومية أكثر مرونة بالنسبة إلى كامبوديا⁽¹²⁾.

مما لا شك فيه أن هذا البيان الغريب في صحيفة ذات شأن قد أثر في النقاش داخل الكونغرس حول إمكانية مساعدة كامبوديا. ولكن الكونغرس ما كان يحتاج إلا إلى قليل من التشجيع كي يخلق كامبوديا. قام بذلك بأقل من قرار واضح يمكن أن يعتبر ملامة فيما بعد من مجرد إخفاق في التصرف تجاه مطالب حكومية مختلفة. في 12 آذار (مارس) رفضت المجموعة «الديمقراطية في المجلس»، بـ 189 صوتاً مقابل 49 صوتاً أية مساعدة عسكرية أخرى لكامبوديا. واضطرت الإدارة إلى القبول بـ «تسوية» وضعتها لجنة فرعية تابعة للجنة الشؤون الخارجية في المجلس «ترأسها النائب لي هاميلتون أعطيت تفويضاً نهائياً حتى تاريخ محدد هو 30 حزيران (يونيو)». تخلصت الإدارة من الإحراج سواء بالتصويت أم بتوقيع هذا التفويض لمدة ثلاثة أشهر لأن «لجنة الشؤون الخارجية في المجلس» بأكملها رفضت في 13 آذار تسوية

هاميلتون بنسبة 18-15 صوتاً لذهابها بعيداً - ولهذا رفضت أن تأخذ بالاعتبار أية تسوية أخرى. كان النائب دونالد فريسير واضحاً تجاه أهدافه. وقد فضل الانسحاب وقال «تحت ظروف مضبوطة لتقليص الخسارة في الأرواح»⁽¹³⁾. وفي اليوم نفسه انضمت «المجموعة الديمقراطية» في مجلس الشيوخ إلى خصمها في المجلس بالتصويت بنسبة 38 صوتاً إلى 5 أصوات لمعارضة مساعدة عسكرية لكامبوديا ورفض المساعدة العسكرية الإضافية لفيتنام بنسبة 34 إلى 6 أصوات. عند هذه النقطة، حدثت واحدة من (فجوات الثقة) التي تجلد واشنطن نفسها بها، والتي كانت في أجواء ذلك الوقت عدراً حتماً ومريحاً معاً لتجنب اتخاذ قرارات. وسرعان ما تبين أننا لم نخصص اعتمادات لكامبوديا على الإطلاق. في 14 آذار أفاد الوزير شليسينغر أن وزارة الدفاع قد اكتشفت أن هناك مخصصات تقدر بـ 21.5 مليون دولار من السنة المالية 1974 قد وضعت جانباً تحسباً للتضخم ولم تُستخدم. بعبارة أخرى كان لدينا اعتمادات لأسبوعين أو ثلاثة من أجل تسليم الذخائر أكثر مما أخبرنا الكونغرس.

فيما يشبه الهستريا. هذا الكسب غير المتوقع الذي يمكننا من تحديد فرص الحياة للمحاصرين في فنوم بينه لبضعة أسابيع أخرى لم يستقبل بالراحة أو الابتهاج بل بالفزع بوصفه كارثة في العلاقات العامة. هل جلبنا على أنفسنا «فجوة ثقة» مفزعة أخرى؟ كان رد فعل فوردي أن أمر بإعلام الكونغرس على الفور. كما لو أننا نبغ اكتشافاً رهيباً: (ليس من المؤذي أن تكون أميناً حتى في وضع صعب كهذا). ومن دواعي الرحمة أن الكونغرس أجل اجتماعاته عند هذه الفترة بسبب أعياد الفصح. مما وفر على البلاد لبضعة أسابيع على الأقل إذلال الجدل العلني حول أفضل طريقة للتخلص من حليف يأس يعتمد علينا كلياً. ومع مضي بعض الوقت عاد الكونغرس إلى الاجتماع في بداية نيسان، وكانت كامبوديا بدون مساعدة، وفيتنام تتفكك.

أسطورة الفشل حول التفاوض مع كامبوديا

إن العذر الممكن للخطوات التي جعلت الكارثة يتعذر إلغاؤها هو الضغط على الإدارة كي تضع نهاية متفاوضاً عليها للحرب في كامبوديا. والحق أن قطع المساعدة كان مطروحاً على نحو متزايد بوصفه أفضل وسيلة لتسهيل حل سياسي عن طريق الوسيلة السهلة بإزالة قدرة كامبوديا على الدفاع عن نفسها. لم يكن جميع الذين استخدموا هذه الحجّة مخطئين. رغم أن النفاق لم يكن مستبعداً. ولكن بالنسبة إلى بعضهم كان البحث عن دبلوماسية نقية تقوم على خداع تفاوضي لا يعززه أي نفوذ يعكس حنيناً أمريكياً إلى الماضي، من الصعب أن نستوعب سوء إدراك أكبر من أن المكتب السياسي الصارم في هانوي والخمير الحمر المجرمين يمكن أن يحصلوا على انتصار عسكري شامل عن طريق التسهيل الشفوي الذكي لمفاوض أمريكي. كان هدف هانوي هو الانتصار الكامل. وهي لا يمكن أن تتساهل إلا على أساس توازن القوى الذي لا تستطيع أن تأمل في تأخيرها، وأي افتراض آخر سيكون بمثابة مراوغة أو تنازل. وفي

كامبوديا توازن القوى هذا على الأرض لا يمكن أن يتحقق فقط بمساعدة قوة جوية أمريكية. وفي غيابها فإن الضغوط الدبلوماسية المتوفرة لن تغير الوضع الميداني للمعركة.

في أعقاب اتفاق باريس مباشرة، بدأ تحقيق توازن عسكري ما ممكناً. فقد كان «الخمير الحمر» أضعف بكثير من الفيتناميين الشماليين ولم يكن لديهم إلا موارد ضئيلة جداً من الإمدادات، خلاف هانوي. وكان من شأن مجهود عسكري ضئيل نسبياً، مصحوباً بمحاولة جدية لتدريب الجيش الكامبودي، أن يحقق توازناً عسكرياً بل ربما يحقق تفوقاً عسكرياً. ولما كان قد سُمح لنا بتحقيق توازن عسكري وربما - لا سمح الله - بالتفوق، فإن المفاوضات كانت تبدو ممكنة.

فكثير من القوى المتنافسة كانت متورطة في كامبوديا. وقد ظل الاتحاد السوفييتي حتى النهاية يعترف بلون نول بوصفه الحكومة الشرعية. وفي الصين فإن الإيديولوجيا أو التاريخ - كما قال لي مرة زهو إينلاي - قد يدفعنا إلى اتخاذ إجراء لدعم صيني لشمال فيتنام (مستبعداً خطر الاعتقاد بأن الولايات المتحدة لن تخسر الحرب في النهاية). ولكن الجغرافيا السياسية جعلت الصين تقلق من نتيجة تجعل هانوي تسيطر على الهند الصينية كلها، وبذا تصبح قوة كبرى على حدود الصين الجنوبية. وقد أسرّ لي زهو إينلاي في شهر شباط عام 1973 أن الصين لا تعتبر كامبوديا «حمراء» بالكامل من مصلحتها⁽¹⁴⁾.

كانت شكوك الصين تجاه هانوي متبادلة مع فيتنام الشمالية. فعندما زرت هانوي في شباط عام 1973 أخذني لي دوك ثو إلى المتحف التاريخي حيث سجل نقطة باطلاعي على صور تجسد نضال فيتنام الذي يعود إلى بضعة قرون خلت ضد الصين (حدث هذا في غضون أسابيع من انتهاء الحرب بوصفي حليفاً ظاهرياً للصين). وكنت قد تحدثت من قبل عن عدم ثقة هانوي العميق بالخمير الحمر.

لم يكن لدى الأمير سيهانوك، الذي كان يعيش في المنفى في بيجينغ في ما يعتقد أنه المقر الأكثر راحة وأناقة في تلك المدينة، أوهام تجاه الخمير الحمر: فهو بعد كل شيء، حكم على زعمائهم بالموت بتهم الخيانة قبل أن يُطاح به. وكان سيهانوك يعرف - ويعترف أحياناً - بأنه لن يلعب أي دور مهم إذا ما حقق «الخمير الحمر» انتصاراً كاملاً.

وداخل كامبوديا كانت حكومة لون نول، عملياً، حكومة سيهانوك الخاصة بدون سيهانوك. إذا شاركت أية قوى غير شيوعية في نهاية متفاوض عليها فإنها ستستبعد من بطانة لون نول، إذ لا يوجد آخرون. وهذا ما جعل سيهانوك يوجه دوماً حقه ضد شخص لون نول وليس ضد أعوانه، كما جعله لا يرفض أبداً فكرة قيام تحالف ما في فنوم بينه تحت قيادته.

في الصين في شهر شباط 1973، بعد توقيع اتفاقية باريس بوقت قصير، طلبت من زهو إينلاي أن يساعد في التوسط من أجل حل دبلوماسي لكامبوديا⁽¹⁵⁾. وفي 27 أيار اقترحنا الإطار التالي على زهو: عسكرياً، وقف فوري لإطلاق النار على الأرض، بما في ذلك وقف القصف الأمريكي، وسياسياً أن يغادر

لون نول البلاد بعد فترة مناسبة بعد وقف إطلاق النار. بحيث تبقى بقية أعضاء حكومة لون نول للمشاركة في المفاوضات السياسية التي سأسرع بها في بيجينغ مع سيهافوك. قال زهو، مستبعداً موقفه المعتاد القائل إن كامبوديا بعيدة جداً عن بيكين ولا تعرف الكثير عنها: إنه سيرفع الاقتراح إلى سيهافوك في أوائل تموز عندما يعود الأمير إلى بكين في السادس من آب من أجل المشاورة، فالمناقشات مع سيهافوك سيكون لها دور مهم.

أجهضت الخطة عند وضع الكونغرس، في نهاية شهر حزيران، نهاية للقصف الأمريكي يسري مفعوله في 15 آب، ويحظر أي عمل عسكري في الهند الصينية. وهذا ما سحب البساط من تحت أقدام الصينيين والأمريكيين معاً. فقد انهارت التسوية الرقيقة التي سعت إليها كل من بيجينغ وواشنطن عندما ترك الكونغرس الجانب الأمريكي يساوم وحيداً. وفي غضون ثلاثة أسابيع من تصويت الكونغرس أعلمنا زهو أنه لم يعد مستعداً لنقل اقتراحنا إلى سيهانوك انوك وألمح برقة إلى سبب تأجيل زيارتي إلى بيجينغ من 6 إلى 12 آب، أي إلى اليوم الذي يلي قرار الكونغرس بحظر القصف ووضعه موضع التنفيذ. لم ينسف هذا القانون كلاً من فنوم بينيه وسيهانوك. ولم يعطل الدبلوماسية الأمريكية والصينية فحسب، بل إنه في رأيي كان بداية خسارة زهو لنفوذه.

إذ كنا بحاجة ماسة إلى تعليمات حول الرغبة في حل دبلوماسي، وما بتنا نمتقد إليه بعد حظر القصف هو الشروط الموضوعية لتحقيق حل ما. فكلما خفّض الكونغرس المساعدة ازدادت ثقة «الخمير الحمر» بالنجاح، وأصبحوا أقل انفتاحاً تجاه نتيجة دبلوماسية. ما كانت لتتقننا أية حزمة من المهارة التفاوضية من هذه الأزمة.

شجعت هذه الحقائق معظم منتقدينا في الكونغرس والإعلام. إذ كان هناك إلحاح علينا بأن نتخلى عن الحل العسكري من أجل حل سياسي في اللحظة الحاسمة حيث كانت العناصر التي تجعل التسوية السياسية ممكنة قد دمرت. وفي غياب تلك العناصر كانت المطالبة بحل سياسي تصل إلى مرتبة مناقشة شروط الاستسلام.

مع اقتراب النهاية في كامبوديا وبوضوح أكثر فأكثر نشب الجدل نفسه داخل الإدارة. ومع تحصن سفيرايين في سايغون وفنوم بينيه من معارك مطوقة باستمرار إلا أنه لم يكن يوسعهما أن يفكرا في مسؤوليتهما أو أن يبقيا غافلين عن مهماتهما الشخصية. فكلاهما وجد نفسه في وضع مؤسف. إذ كانا مضطرين إلى أن يشرفا على تصفية سفاراتهما والمخاطرة بجميع مستخدميها وبكثير من الكامبوديين والفيتناميين. ولا سيما أولئك الذين يرمون قرعتهم على الولايات المتحدة. واجه كل سفير انهياراً متسارعاً بشدة وكان عليه أن يمتحن مبادرته وقدرته على الارتجال لأن واشنطن كانت بعيدة جداً وغير واعية إلى حد كبير بمجريات الأمور محلياً بحيث تعطي إرشادات يومية عملية ذات شأن. وكانت النتيجة

أن كل سفير اتخذ مواقفه الخاصة وشعر غالباً بأنه بات متحرراً من عدم احترام التعليمات الواضحة من واشنطن. ومع هذا فقد كان الرجلان في تفسيرهما للوضع والفرص من أدوارهما يختلفان بصورة درامية.

في سايفون كان غراهام مارتن يتصرف كموظف رفيع المستوى في وزارة الخارجية من المدرسة القديمة، صارم وواثق من نفسه، كان مقاتلاً كلاسيكياً من مقاتلي الحرب الباردة. فهو مستعد لأن يأخذ على عاتقه مخاطر كبيرة، لذا كان يتمسك بنظام صارم في سفارته بدون تطبيق القيود ذاتها في تصرفه تجاه واشنطن. وفي أثناء قيامه بواجبات وظيفته كان مارتن يتخذ مبادرات من تلقاء نفسه ما كان ليتخذها من هم أكثر حذراً منه قبل مشاورة واشنطن أولاً. وكان أسلوبه معقداً بحيث إن واشنطن ما كان بوسعها دوماً أن تقرر كيف كان يفسر قراراتها.

بالرغم من خصوصيات مارتن المعروفة جيداً فقد أوصيت بتعيينه في سايفون لأن الكثير بات يعتمد، بعد اتفاقية باريس على المبادرة والتصميم من جانب ذوي المناصب الأمريكيين. كانت الحاجة ماسة لسفير قوي قادر على الارتجال للقيام بأعباء منح ثبو الثقة للقيام بالمهمة الصعبة المؤلمة التي كان يتعامل معها. وعندما كان في سايفون تصرف مارتن ببطولة وأيد التزام أمريكا بفيتنام جنوبية حرة، ومن أجل إغراء واشنطن بقبول توصياته وتنفيذها كان مارتن يعمل على أن يتوافق تحليله مع أفكاره المسبقة. وكان فيليب حبيب، مساعد وزير الخارجية لشؤون شرق آسيا، والذي عمل سنوات عدة في فيتنام، ويحيل إلى جناح الحماثم، يزوده بالتعديلات.

عندما واجه مارتن كارثة وشيكة عزم على أن يشق طريقه ويدافع عن قناعاته حتى الثانية الأخيرة من اليوم الأخير. إذ لما كان معتقداً أن كونغرس الولايات المتحدة قد أخطأ خطأ جسيماً بالتخلي عن فيتنام الجنوبية، فقد قاوم الإعلام التقليدي وحكمة الكونغرس ولم يقدم تنازلات «للتسويات» الخادعة التي سكتوا بها ضمايرهم كنت أعلم جيداً أن رسائل مارتن التحذيرية الكثيرة قد كتبت لإيجاد سجل يمكن أن ينشر فيما بعد - ربما لسوء حظي. كان مارتن يعتبر أن أي نسبة تقل عن مئة في المئة من التأييد بمثابة خيانة. ولكن مهما كان الأمر فإنها تبين كفاح مارتن من أجل المحافظة على التزامات أمريكا الأخلاقية. كنت موافقاً على أهدافه، وإن كنت لا أوافق دوماً على إمكانية تنفيذها، واعتبرته حليفاً، وإن كان شاذاً أحياناً. وفي الوقت نفسه كان قلبي معه وأنا أراه يخفي ألمه متظاهراً بالشجاعة.

كان السفير جون جانشر دين في فنوم بينيه يمثل جيلاً مختلفاً. فهو وإن كان واثقاً مثل مارتن بصواب آرائه إلا أنه يهتم كثيراً في أن يبقى محافظاً على معايير الحكمة التقليدية. كان متأكداً دوماً أن وسائل الإعلام تراقب التزامه بالحل «السليم سياسياً» - أو ما يطلق عليه «التسوية السياسية» حتى ولو كانت الظروف الموضوعية المتوفرة لها أحياناً تنبخر.

فهم دين، الوافر الذكاء والاطلاع، جيداً أن قيود الكونغرس على التمويل والنشاطات الاستشارية كان من شأنها أن تدين البلد التي كان معتمدها. وقد أوضح منذ البداية أنه لن يسقط مع السفينة الفارقة. كان دين، كشأن حمائم الكونغرس، يدافع عن أسلوب «سياسي» للخروج من كارثة طلب منه أن يتصرف تجاهها. لذا فقد بذل كل جهد ممكن من أجل الشروع بالتفاوض، مع إشرافه على طوفان من البرقيات هبط على واشنطن مع إصرار جعلني أشك إلى حد ما في دين، كشأن مارتن إذ كان يبني سجلاً لنفسه. ولكن في حين أبدى مارتن غير شديدة في متابعة ما بات بعد كل شيء استراتيجية موثوقة. أخذ دين على عاتقه أن يعدل استراتيجية قومية ويبعدها عن مسرح الأحداث غير المحتمل لفنوم بينه.

كانت استراتيجية دين الحظ على مفاوضات الآن مع الخمير الحمر، بوجود سيهانوك، مرة عن طريق الرئيس الإندونيسي سوهارتو، وأخرى عن طريق رئيس الوزراء لي كيوان يوفي سغافورة. لن أراجع تيار اقتراحات تكتيكية والتي يرافقتها فائض متزايد من المطالب من أجل تصرف سريع، بإلحاح من سفارة فنوم بينه. كانت استراتيجية دين الأساسية استبدال الحكومة التي كان قد صادق عليها بكتلة تحالفية من نوع ما على أنها مقدمة لمفاوضات مع «الخمير الحمر».

ولما كنا ملزمين بالتعامل مع الكونغرس يومياً، كنا نحتاج بشدة إلى تعليمات حول خطورة الوضع في كامبوديا، وكنا نشارك دين في رغبته القوية لتيسير مصير كامبوديا. مهما كانت الفرص من أجل نتيجة متفاوض عليها متوفرة - وفي ضوء الوضع العسكري وقطع المساعدة التي اعتبرناها ضئيلة، لم نكن نعتقد أن السفير في فنوم بينه كان الشخص المناسب لهم. كان لدينا أوراق ثمينة قليلة للمساومة، الورقتان الرئيسيتان هما المؤسسة العسكرية، والبنية الحكومية برئاسة لون نول، كان الكونغرس يفكك المؤسسة العسكرية، وضغط توصيات دين جاء لتفكيك حكومة فنوم بينه في بداية عملية دبلوماسية غير محددة.

قدّرنا أن مفتاح أية مفاوضات يمكن أن يكون في يد سيهانوك، الذي كان في بيجينغ، كنا راغبين في استكشاف قنوات أخرى، بما في ذلك تلك التي اقترحها دين مثل الاستفادة من سوهارتو أو لي بوصفهما وسيطين. بيد أن دين لم يكن في وضع جيد بالنسبة إلى أي من هذين المسرحين. ومع افتراض أن مفاوضات ما كانت ممكنة، فإن دوره في استراتيجيتنا أن يجعل فنوم بينه تتماسك حتى نجد مفاوضاً رغباً في التفاوض. في 18 شباط، 1975، حين كنت أقوم بجولات مكوكية في الشرق الأوسط، أعلمت وزارة الخارجية مايلي:

قطع دين الآن أشواطاً بعيدة في دعوة زعماء الخمير الحمر العسكريين والمدنيين إلى منزله لمناقشة صريحة مع كثير من الحماسة لإزاحة رئيس الدولة (كامبوديا) بقدر ما يخصني، إذا كنا سنغادر كامبوديا فسوف نغادرها بكرامة. أرغب في

الإصغاء إلى أية توصية متوافقة مع ذلك الهدف. ولكن المقاربة
المجمدة التي يبدو أن دين قد تبناها لن تحل شيئاً. أيده أن يتمسك
بسياسة متزنة مدروسة لا تعيق عملنا الإيجابي من جانبنا، ولا تدفعنا إلى تهور.

النجاحات المتتالية لهذين السفيرين هي برهان على أنه من الأخطر كثيراً تحدي حكمة الكونغرس
ووسائل الإعلام بالمقارنة مع إرهاب وزير الخارجية. لم يتلق مارتن بعد ذلك أي منصب كسفير لأنه اعتبر
من الآن فصاعداً من المستحيل تثبيته. أما دين فقد ذهب سفيراً إلى الدنمارك والهند قبل أن يتقاعد.

نهاية السقط

وكانت استراتيجيتنا هي تفضيل العمل على الاتصال بسيهانوك إما مباشرة وإما عن طريق سفراء
موثوق بهم، مثل دافيد بروس وفيما بعد جورج بوش في بكين، أو عن طريق عواصم كان لها بعض النفوذ
على الأطراف الكمبودية، مثل عواصم الجزائر أو إندونيسيا. وكنا نفضل سيهانوك إلى حد بعيد ليكون
مُحاورنا، لأننا رأينا أن الخمير الحمر يتسمون بالصلابة والعناد تجاه الحل الوسط، وأنهم صمموا على
تفكيك بنية فتوم بنه وعلى أن يجعلوا من سيهانوك رجلاً لا علاقة له بالمسألة. وكان ما نعمل على تجنبه
هو تدمير حكومة فتوم بنه باعتبار ذلك ثمناً للدخول في المفاوضات - كما نبهنا دين إلى ذلك.

وكنا قد طرحنا للمناقشة، في مناسبات عدة خلال عام 1974، الصيغة الأساسية لوقف إطلاق
النار والحكومة الائتلافية، ورحيل لون نول، مع القادة الصينيين (بمن فيهم دينغ هسياو بينغ) ومع
وزير الخارجية الجزائري عبد العزيز بوتفليقة، الذي مثل حركة عدم الانحياز في ذلك العام. وحاولنا،
بالإضافة إلى ذلك، بحلول عام 1974 أن ننظم مؤتمراً دولياً حول كمبوديا، غير أننا كنا غير قادرين
على الخروج بأية فائدة. وفي شباط وأذار من عام 1975 لجئنا على رئيس الوزراء لي كوان يو، والرئيس
سوهارتو لاستكشاف إمكانيات التفاوض - وكان ذلك راجعاً، في جزء منه إلى حث من دين. ولم يجدنا
فرصة لذلك كون أن الحكومة في فتوم بنه تواجه انهياراً وشيكاً.

وحدثت محاولة أخرى للتفاوض في كانون الأول 1974. وتم استهلالها عندما أبلغ الرئيس الفرنسي
فاليري جيسكار ديستان، فورد، في قمتها في جزر المارتينيك باقتناع سفيره في بكين، إيتين منانكا،
بأن الاتفاقية المتفاوض عليها يمكن الوصول إليها مع سيهانوك وسوف تلقى دعماً من الصين. وكانت
لدينا شكوكنا في أن الصين سوف تشغل مرة أخرى بعد سقوط شو أو أنها إذا فعلت ذلك فسوف تفعله
عن طريق الوسطاء الفرنسيين. وعلى الرغم من تحفظاتنا فوضنا وزارة الخارجية الفرنسية بمباشرة
العمل. وكان حري بنا أحرى أن نمضي قدماً مع سيهانوك بصفته رئيساً للحكومة، ليكون قادراً على أن
يحكم حكماً مستقلاً، وكنا نجادل بأنه سيكون عليه أن يدخل عناصر قوية لا شيوعية في إدارته. وكان هذا

يعني، في مجال الممارسة، أعضاء بنية لون نول، وإن لم يكن يعني لون نول نفسه. وكان أية شروط أخرى خليفة أن تعني الاستسلام والخضوع، ولكي نرتب لهذا لم نطلب وسطاً فرنسياً. وبيناً متطلباتنا في ورقة رسمية في 24 كانون الأول:

نحن مستعدون للقبول بسيهانوك زعيماً لكمبوديا.

- إذا عاد سيهانوك على فنوم بنه قائداً وطنياً حقيقياً، وليس رئيساً صورياً.

- وليكون سيهانوك زعيماً وطنياً حقيقياً، لا بد أن تكون في حكومته عناصر قوية تمثل كل التيارات الهامة بما في ذلك تيارات البنية الحالية. فكيف يخطط لتحقيق هذا؟ وما هي بنية الحكومة التي يتصورها سيهانوك وما هي طبيعتها؟

لا يمكن استخدام المناقشات لتحطيم الروح المعنوية لدى الحكومة القائمة في فنوم بنه، وإذا كان هناك اتفاقية من حيث المبدأ فمن الواجب تنفيذها على جناح السرعة. ونحن نحبذ أن تتبع الحكومة الجديدة مبدأ الحياد في العلاقات الخارجية.

ولا بد أن يكون هناك ضمان للديمومة في الحل الوسط. ونحن غير مهتمين بحيلة أو ذريعة من أجل تسوية يعقبها بعيد ذلك ثوران آخر.

ولما كانت بكين ما تزال تتألم من تجربتها في السنة السابقة، فقد رفضت حتى أن تناقش الموضوع بحجة أن البلدان الأجنبية لا ينبغي لها أن تتدخل في شؤون كمبوديا ولكي لا يكون هناك تقصير عن إدراك الغرض ولبصار إلى إغلاق الباب في وجه المزيد من المناقشات رفضت بكين منح تأشيرة دخول للمبعوث الفرنسي الذي كان يفترض أن يسلم الرسالة المذكورة آنفاً إلى سيهانوك⁽¹⁶⁾. وبعد سنوات عدا صحفي صريح مخلص محقق إخفاق مهمة مناداه إلى البيان المشترك الختامي في جزر المارتينيك الذي قيل إن توصيته الخاصة بالمفاوضات بين «الأطراف المتنافسة» قد فُسر على أنه يتضمن حواراً بين لون نول وسيهانوك⁽¹⁷⁾. ولكن الدبلوماسية ليست كالقصة البوليسية التي يتخلص أحد الطرفين من الآثار الغامضة للجريمة بينما يفترض في الطرف الآخر أن يحذر الجواب الصحيح. والدبلوماسية الفعلية أبسط وأكثر تعقيداً في الوقت ذاته: فإذا لم تكن تؤدي عملها في فراغ، ولم تكن تعتمد اعتماداً نموذجياً على الكيفية التي تصاغ بها عملية تبليغ معلومات بعينها.

والدبلوماسية تعبير عن التوازن بين المخاطر والحواجز. وقد أصبح سيهانوك مهمماً لأن الوضع العسكري للون نول كان أخذاً بالانهيار، وليس من جراء أي لغة خصوصية وردت في بيان مشترك.

لقد أدرك سيهانوك هذا في وقت متأخر إلى حد بعيد. ففي الخامس والعشرين من آذار - وبعد أن كان يرفض مبادراتاً على مدى ما يقارب العامين - أقام فجأة اتصالاً بطريقة منحت مصداقية كبيرة لحدة ذهنه إن لم يكن لتوقيته.

وفي رسالة إلى فورد عن طريق السفير الفرنسي طلب الأمير المنفي مساعدتنا فيرد مجموعته الموسيقية الكمبودية والآلات الموسيقية التي كان خلفها وراءه لدى تنحيته عام 1970. وفي 26 آذار 1975 أصدرنا تعليماتنا إلى جورج بوش بالسعي إلى عقد اجتماع مع سيهانوك لإبلاغه بأننا سوف نبذل أقصى ما في وسعنا للتجاوب مع طلبه، وسنرسم له بالخطوط العريضة مرةً أخرى، الناتج الذي ظللنا نقترحه على مدى عامين للمأساة الكمبودية:

لكي تتوفر لك دلائل من أجل هذا الجزء من اجتماعك ينبغي لك أن تستفتح بإبلاغه أننا نظل مهتمين اهتماماً حاراً وحيوياً باستقبال أفكاره من أجل وضع تسوية للحرب في كمبوديا. ولذلك فتحن ندعوه إلى انتهاء هذه الفرصة لكي يفضي إلينا عن طريقك بآخر ما خطر في باله بصدد الكيفية التي يمكن بها وضع خاتمة للحرب في كمبوديا بطريقة تحفظ وحدة أمته، وتمكنه من ممارسة قيادته الشخصية في توحيد شعب الخمير.

وينبغي لك أيضاً أن تشير إلى أننا ما زلنا نعتقد أن سيكون من الضروري المحافظة على توازن القوى بين عناصر الخمير المتعارضة، إذا كان مقدراً للتسوية السلمية الحقيقية أن تحقق، ومثل هذا التوازن سيكون أساساً لا يستغنى عنه، لا من أجل تحقيق التسوية فحسب، بل للتأكد من أن سيهانوك سيكون قادراً على أن يتحقق من دور القيادة الحاسم الذي نواجهه.

وفي 28 آذار التقى جون هولدريدج، نائب رئيس بعثتنا في بكين بفونغ بينغ شن، رئيس أركان سيهانوك، في السفارة الفرنسية، وسلمه دعوة من بوش لسيهانوك لمناقشة في مكان متفق عليه بصورة متبادلة. ورفض سيهانوك الاقتراح في 29 آذار عن طريق المساعد نفسه الذي اعتاد الاعتذار بأن الأمير لا يرغب في تشويش «الرأي الدولي» بإعطاء حافز للشائعات حول مفاوضات سياسية وشيكة. وعلى أثر ذلك أصدرنا تعليماتنا إلى بوش لإبلاغ سيهانوك بأننا نجحنا في الحفاظ على ممتلكاته الثقافية وأن ينتهز المناسبة لتسليم الجزء السياسي من رسالتنا.

وفي الأول من نيسان التقى هولدريدج بفونغ بينغ شن ونقل جوابه على النحو التالي: سيكون من الأمور السيئة جداً أن يستولي الخمير الحمر على كل الحكم في كمبوديا، لأنهم «عقائديون جداً» وسيكون من الأفضل إلى حد بعيد بالنسبة للعالم الحر إذا أمكن إعادة الأمير سيهانوك الذي يتمتع بدعم الفلاحين وشعب فنوم بنه، إلى كمبوديا، وبمساعدة القوى العظمى يمارس تحقيق بعض التوازن بين القوى الأخرى. وأشار فونغ إلى أنه يأمل أن تتمكن الولايات المتحدة من إعادة سيهانوك.

ووافقنا على هذا التحليل ولبث لدينا على مدى العديد من السنين، وكان من الممكن إنشاء حل «سياسي» عليه. وكانت المشكلة أن أولئك الذين دمروا إمكانية التوازن العسكري قد حكموا على الناتج السياسي بالمصير المحتوم أيضاً.

الانهيار النهائي

أطبق هجوم الخمير الحمر الذي كان بدأ في 1 كانون الثاني، 1975، على فتوم بنه في بداية نيسان عندما تم الاستيلاء على نيك لونونغ، آخر موطن قدم للحكومة في أسفل نهر الميكونغ وأدى هذا إلى تحرير ما لا يقل عن ستة إلى سبعة آلاف أضيفت إلى القوات الشيوعية من أجل الهجوم النهائي على فتوم بنه الذي انقطعت عنها الآن الإمدادات الأمريكية.

ولبثت القوات الحكومية الباقية تقاتل إلى أن نفذت ذخائرها، وإلى ما يقارب الأسبوع بعد ذلك. أما أنه لم يكن هناك ندرة في عدم الكفاءة، وحتى في الفساد، على الجانب الكمبودي فذلك ما لا يمكن إنكاره، ولكن المسألة كانت تتمثل أيضا في أنه كان قد تم، بالمساعدة الأمريكية، وعلى الرغم من قيود الكونغرس الخائفة تحويل قوة كانت من حيث جوهرها احتفالية، للاستعراضات، في ظل حكم سيهانوك، إلى جيش ظل، على مدى عامين يقاتل الخمير الحمر الشرسين إلى أن تجمدت الأحوال على وضع ثابت.

وفي أوائل نيسان أصبحت ألوان التفكير فيما كان عليه الوضع غير ذات صلة بالموضوع. وذلك أنه حين اقتربت النهاية كانت القوة العظمى الأمريكية قد حولت نفسها إلى متفجع عاجز تستغرقه المتابعة النرجسية لجذله الداخلي الخاص، ولم يكن قد تبقى شيء يمكن عمله سوى المراقبة المقرونة بالألم، ثم بإحساس متنام بالفزع حين حول الخمير الحمر الانتصار الذي سهّلته التصرفات الأمريكية إلى إبادة جماعية لشعبهم هم.

أما السفير دين الذي بات الآن يقتصر على مهمته الأساسية، فكان يدير عملية الانسحاب الأمريكي، ويقوم بدور الشاهد على التحولات السياسية مهنية عظيمتين. وغادر لون نول فتوم بنه في نيسان، « في إجازة » ظاهرية. وكان قد تم استهلال عدد من التغيرات بين العاملين على القمة للتحرير من القلق الناجم عن المرحلة الانتقالية، وربما للاحتفاظ بموطئ قدم للنظام القديم. وكان مما يؤثر في النفس (وبيعت على الشعور بالعار) أن الكمبوديين كانوا يثقون بالولايات المتحدة ثقة بلغ منها أنهم كانوا يستشيروننا عند كل خطوة. فحتى في هذه المرحلة المتأخرة وجه القائم الجديد بأعمال الرئيس، سوخام خوي، نداءً مُحزنًا في اللحظة الأخيرة إلى فورد في 6 نيسان قال فيه:

لقد ظل الشعب الكمبودي منذ عدد من السنين يضع ثقته في أمريكا، ولا أستطيع أن أصدق أن هذه الثقة كانت في غير محلها وأن أمريكا باتت فجأة تأبى أن تزودنا بالوسائل التي يمكن أن تمنحنا فرصة للعثور على حل مقبول لصراعنا.

وحين كان كل شيء يوشك أن ينفرد عقده، بات صوت سيهانوك يُسمع فجأة، مرة أخرى وكان في هذه الأثناء يؤكد أن حكومة لون نول تعاني آلام الاحتضار، مع اقتران ذلك ببيانات تتسم بالعناد والتصلب، ويرفض فيها أي حديث عن الحل الوسط في اللحظة الأخيرة على أنه «مؤامرة سياسية».

وبعد أن اعتبر كل الوزراء الذين عُينوا حديثاً في فنوم بنه خونة، أكد سيهانوك أن :

المقاومة الكمبودية لن توافق على المصلحة مع الخونة في عصبة سوخام خوي، وبان سوشي وشر كائهما⁽¹⁸⁾

وكانت هذه الكلمات التي كانت تتم عن التعطش إلى الدماء؛ تمثل عربون التقدير الذي بات الآن لا يمكن تجنبه والذي كان سيهانوك يقدمه إلى حلفائه الظاهريين، الخمير الحمر. أما ما كان يفكر فيه في الأجواء الخصوصية فكان مختلفاً كل الاختلاف وقد أفضى به إلينا في بكيين بطريقته الموجزة المألوفة.

وحدث لقاء آخر بين هولدريدج وفونغ، وكان هذه المرة بحجة أن سيهانوك كان يريد أن يرسل بعض التسجيلات الكمبودية لفورد تقديرًا منه لتوسطنا في فنوم بنه لصالح كنوزه الثقافية. وكانت قد صدرت التعليمات إلى هولدريدج بالإعراب عن التمنيات الطيبة من جانب الرئيس، وترحيبه « بأية رسائل أخرى قد تكون لدى سيهانوك ليرسلها إلينا » وحدث الاجتماع في 10 نيسان قبل الجلاء الأمريكي بثمانية وأربعين ساعة، وسجل فونغ، تبعاً لما يقوله هولدريدج، الملاحظات التالية:

من المهم أن يتم التوصل إلى حل في كمبوديا قبل سقوط سايفون، وإلا فسوف يستولي الفيتناميون الشماليون على كل كمبوديا بالطريقة ذاتها التي استولى بها السوفييت على تشيكوسلوفاكيا. وقرر فونغ أنه كان في هذه النقطة يعبر عن وجهات نظر سيهانوك الشخصية.

إن سيهانوك « عاجز لا حول له » في بكيين ولا يقدر على فعل أي شيء في صدد الوضع في كمبوديا. وعلى كل حال لا يريد أن يستولي على البلاد بأسرها.

ومن المستحسن الحفاظ على « الجيش » سليماً في كمبوديا كون سيهانوك يتمتع بدعم العسكر ويتمتع أيضاً بدعم الفلاحين الكمبوديين. وأوضح كليز بجلاء، عندما سُئل، أنه كان يقصد بالجيش القوات المسلحة التي تدافع الآن عن فنوم بنه، وليس عن قوات الخمير الحمر.

وكان سيهانوك قد أوجز - إذا كان فونغ يتحدث في الحقيقة باسمه - الاستراتيجية ذاتها التي كنا نحاول تنفيذها على مدى عامين وكان سيهانوك بين أحد أمرين، فأما أنه كان يأمل في حدوث ورطة عسكرية سوف يُستدعى فيها باعتباره عامل التوازن الذي لا يُستغنى عنه، وإما أنه كان قد استنتج أن الخمير الحمر كانوا واثقين أنهم ستكون لهم الغلبة بحيث إن أية مبادرة سياسية من جانبه لا يمكنها إلا أن تضعف نفوذه على المدى الطويل. ومن المحتمل أنه كان يتابع كلتا القناعتين في وقت. والآن، وفي الثانية الأخيرة عندما كانت الأوزان المتعاقبة للخمير الحمر آخذة في التفكك، تبين لسيهانوك أن موقفه ليس بأفضل من موقف بقايا لون نول. وعلى هذا فقد كان يشغل نفسه أخيراً بتحقيق ما كان يمكن أن يكون ممكناً لو أنه كان أكثر صراحة وحزماً وكانت أمريكا أكثر اتحاداً.

قمنا بمحاولة أخيرة متشنجة للتجاوب مع رسالة فونغ. وصدرت التعليمات إلى دين بأن يقترح على القائم بأعمال الرئيس في كمبوديا أن يناشد سيهانوك لأن يعود رئيساً لحكومة اتحاد وطني. وفي الوقت ذاته صدرت التعليمات إلى هولدريدج بالاتصال بسيهانوك لإعلامه بهذه المبادرة، وإذا وافق فليقترح أن يقوم الصينيون بترحيله جواً إلى فنوم بنه بطائرة صينية. على أن نهاية حقبة معينة تقدم نوعاً من المختبر لدراسة مدى صعوبة انتهاك حرمة الأنماط الراسخة في التفكير. ففي ذلك الوقت كانت سيطرتنا في فنوم بنه قائمة منذ عهد بعيد، وعلى الرغم من أننا كنا نوشك أن نرحل خلال ساعات، لم نكن مستعدين من الناحية العاطفية لتقبل ما يتضمنه ذلك ولقد قمنا بهذه المبادرة المؤثرة حين كان الجيش الكمبودي آخذاً في الانهيار وكانت السفارة الأمريكية في فنوم بنه تحزم أمتعتها لترحل وفي هذا الوقت، وفي توافق باعثٍ للانقباض كان الكمبوديون قد نفذت ذخائرهم بصورة كاملة وبات الموقف محفوفاً بالمخاطر بحيث صدرت إلى دين المباشرة بالأجلاء مهما يكن جواب سيهانوك. ولو أن المشروع أصاب نجاحاً لما وجد سيهانوك عند عودته أمريكيين يساعدونه بل كان خليقاً أن لا يجد سوى قوات عسكرية كمبودية من دون ذخائر.

ووفر سيهانوك علينا هذا الحرج بالإجابة برسالة تثبت أنه كان إما حاد الذهن جداً وإما فاقداً للاتصال تماماً. وعندما أخبر هولدريدج، في 11 نيسان، فونغ بمبادرتنا المطروحة على القائم بأعمال الرئيس في كمبوديا، ادعى أنه مسرور سروراً بالغاً غير أنه أضاف أن سيهانوك لا يستطيع العودة على أساس نداء وجهه إليه زعيم كان سماه خائناً من عهد قريب فحسب، ولذلك حث فونغ سوخام خوي على أن يدعم طلبه بنداءات من قبل اثنين من الرهبان البوذيين، وأعضاء آخرين من سلك الكهنة، وطلاب، ومن رجال الجيش، ومن المقيمين في فنوم بنه على وجه العموم، ومن الفلاحين. وكنا نعلم أنه حتى إذا لم يفعل فونغ ذلك، متأثراً بإغراء الاعتقاد باستحالة إلحاق الهزيمة بأمريكا - فلن يكون هناك، من بعد أي وقت متروك لمثل هذه المناورات الخيالية باعتبار أن سفارتنا ستكون في طريقها على الرحيل في 12 نيسان، أي في اليوم التالي.

وكان مما كشف عن التعارض، حين انسدل الستار على كمبوديا، أن واشنطن عادت أدراجها إلى الشأن البيروقراطي كما كان ذلك مألوفاً. فالإجلاء بالنسبة للضحايا أمر يقطع نياط القلوب، أما بالقياس إلى أولئك الذين ينفذونه فهو قبل كل شيء مشكلة تقنية. وسرعان ما باتت واشنطن مُستغرقة بالتنافر الدائم بين وزارتي الدفاع والخارجية، ولم تلبث القصص أن تسربت جاعلة بذلك، حتى من آلام احتضار كمبوديا تقسيطاً آخر يُعد لمعركة تنافسية كانت تدور رحاها بين البنتاغون ووزارة الخارجية.

وتكشفت المناقشات الداخلية عن تمرين رسمي من أجل الجلاء عن سايفون الأكثر تعقيداً، بعد أسبوعين، ولم يكن النزاع يتعلق بضرورة الجلاء، بل كان يتعلق بتوقيعه وشروطه. أما وزارة الدفاع التي

ستكون مسؤولة عن التنفيذ، فكانت تريد الشروع في ذلك على الفور، باستخدام طائرة ذات جناح ثابت. وأما وزارة الخارجية المدعومة من قبل دين، فكانت تفضل الجلاء بطريقة تقلل من الفزع وتمكن أكبر عدد ممكن من الخمير الذين كانوا يعملون معنا، من الهرب. وفي 3 نيسان كان هناك قرار بالجلاء بالتوقيت الفعلي المتروك للسمير. وقرر دين أن يؤخره أياماً قلائل تجنباً للربح وابتغاء التنظيم الأفضل للرحيل. أما أشكال التوتر التي أعقبت ذلك فهي مصورة من خلال الحوار التالي في الساعة الثامنة صباحاً، في هيئة العاملين بوزارة الخارجية، في 11 نيسان.

حبيب : وزارة الدفاع. البنتاغون تحاول إبلاغنا أننا إذا لم نفعل أشياء معينة بالسرعة الكافية، فليساعدنا الله، وإذا عرض لهم حادث فسوف يوجهون اللوم إلينا.

كسينجر : لاشك في ذلك. لقد قال البنتاغون : إنه خطأكم، ولقد سمعت ذلك ثلاث مرات.. لماذا أخروه، في الواقع؟

حبيب : لقد تم تأخيرها لأن دين جاء برسالة تقول : «لا أستطيع أن أفعل ذلك هذه المرة» ووافق على ذلك كل مستشاريه العسكريين...

كسينجر : لقد نجمت لنا مشكلة جسيمة في الشرق الأوسط، ونجمت لنا مشكلة جسيمة في جنوب شرقي آسيا وليس هناك طريقة نستطيع أن ننجم بها بأن نكون تكتيكيين. وأنا أعرف كل أولئك الذين هم حول المدينة وأعرف موقفهم - وإنه إذا كسرت ساق أحد منهم أثناء الجلاء فسيكون ذلك ذنبنا، وسوف يترتب علينا أن نتقبل ذلك.

ومع ذلك فقد كنا نعرف أن كل هذه المماحكة كانت خلافاً حول ترتيب المقاعد على ظهر السفينة الغارقة «تايتانيك». وأبلغنا دين في 10 نيسان أن كلاً من المطار والطريق المؤدي إليه ما عدا آمنين، وأن يبدأ الإخلاء بالهليكوبتر فوراً. ولأسباب فنية لم يكن من الممكن أن يبدأ الجسر الجوي إلا في الساعة الثامنة مساءً، بالتوقيت المحلي، وفي 12 نيسان، تم إجلاء 82 أمريكياً و159 كمبودياً و38 من جنسيات أخرى فيما لا يزيد كثيراً عن ساعتين.

كانت الرسائل تُرسل إلى الكمبوديين من أعلى المستويات تعرض عليهم إجلائهم أيضاً، وكان من بواعث دهشتنا وشعورنا بالخل أن الأغلبية الساحقة رفضت بمن في ذلك شقيق لون نول، وهولون نون، ورئيس الوزراء لونج بوريت، وكان كلا هذين مسجلاً اسمه في لائحة الموتى التي نشرها الخمير الحمر، وكان رد فعل رون نيسين يتسم بالتفهم والتعاطف: مدعورين. أما نحن فنزعم أن نظل ماكنين، ونقاتل.⁽¹⁹⁾

أما سيريك ماتاك، رئيس الوزراء السابق، والقائد الوحيد للانقلاب 1970، والذي ما زال في فنوم بنه فقد عبّر عن موقف قادة الخمير الحمر بلغة أكثر نبلاً ورحماً. وفي جواب منه عن عرض بالإجلاء، أرسل مذكرة مكتوبة بخط يده بلغة فرنسية أنيقة، في 12 نيسان، بينما كان الإجلاء يجري على قدم وساق:

عزيزي، صاحب السعادة والصديق :

أشكر لك في إخلاص بالغ، رسالتك وعرضك نقلي إلى حيث الحرية، وأنا لا أستطيع مع الأسف، أن أغادر بمثل هذه الطريقة التي تتطوي على الجبن. أما أنتم، ولا سيما بلدكم العظيم، فأنا لم أعتقد قط، لحظة من الزمان، أنه سيكون لكم هذا الموقف الذي يتمثل في التخلي عن شعب اختار الحرية. لقد أبيتُم علينا حمايتكم، ولا نستطيع أن نفعل شيئاً حيال هذا.

وها أنتم أولاء تغادرون وأتمنى أن تجدوا، وبلادكم، السعادة تحت هذه السماء. ولكن فلتذكروا جيداً أنني قُدر لي أن أموت هنا، في هذه البقعة، وفي بلادي التي أحبها فذلك لا يضيرني لأننا جميعاً مولودون ولا بد لنا أن نموت. ولم أرتكب إلا هذا الخطأ، وهو إيماني بكم (معشر الأمريكيين). والرجاء أن تتقبل، يا صاحب السعادة، تمنياتي الصادقة، القلبية.

التوقيع سيريك ماتاك

وفي 13 نيسان أبلغ مراسل النيويورك تايمز عن الرحيل الأمريكي، تحت عنوان: «الهند الصينية من دون الأمريكيين، حياة أفضل، لمعظم الناس»⁽²⁰⁾.

استولى الخمير الحمر على فنوم بنه في 17 نيسان، وأعدم لونغ بوريت على الفور، كما أعدم كل عضو في الحكومة السابقة كان من المخلفين، وأعدم كل موظفي الحكومة السابقة، وأسره في الأسابيع التالية، وأمر المليونان من مواطني فنوم بنه بإخلاء المدينة والخروج إلى الريف الذي خربته الحرب، وكان غير قادر على إعالة ساكنيه من أهل المدينة الذي لم يعتادوا إعالة أنفسهم، وقتل ما بين المليون والمليونين من الخمير على أيدي الخمير الحمر إلى أن احتلت هانوي البلاد في نهاية عام 1978 والذي نشبت بعده حرب أهلية على مدى عقد آخر من الزمان.

وأطلقت النار على سيريك ماتاك في معدته، وترك من دون معونة طبية، واستغرق الأمر ثلاثة أيام إلى أن مات.

